

УДК 910.4(100)  
ББК 26.8г  
Л24

Разработка серии — *И. Осипов*

Перевод с французского — *А. Петросян*

Оформление обложки — *Е. Вдовиченко*

Комментарии — *А. Петросян, А. Хорошевский, С. Бабанин*

### **Лаперуз, Жан Франсуа.**

Л24 Путешествие по всему миру на «Буссоли» и «Астролябии» : [переводы] / Жан Франсуа де Лаперуз. Жизнь Лаперуза / Эрнест Скотт. — Москва : Эксмо, 2021. — 448 с. : ил. — (Подарочные издания. Великие путешествия).

ISBN 978-5-04-110867-0

Этот том серии «Великие путешественники» представляет современному читателю наследие одного из самых знаменитых мореплавателей эпохи Просвещения — Жана Франсуа де Гало, графа де Лаперуза (1741—1788). В основе издания — первый перевод на русский язык дневников великого путешественника.

Маршрут кругосветного плавания, предписанный Людовиком XVI офицеру Королевского флота Жану Франсуа де Лаперузу, превосходил все, что было известно до той поры: Франция собиралась разом превзойти все свершения Великобритании в географических открытиях неизведанных земель. Напутствуя Лаперуза, король произнес: «Я буду считать самым счастливым итогом экспедиции, если она завершится без потерь человеческих жизней». К сожалению, пожелание Людовика не сбылось. Экспедиция пропала в марте 1788 года. «Лаперуз бесследно исчез в безбрежном синем океане, — писал знаменитый философ Томас Карлейль, — и только скорбная загадочная его тень не покидает наши умы и сердца...» Лишь через 40 лет в западной части Тихого океана были обнаружены первые следы пропавшего Лаперуза и его товарищей... Но это была не напрасная жертва. Погибшая экспедиция успела совершить ряд географических открытий и в целом выполнила свою задачу: внесла неоценимый вклад в продвижение к величайшей цели, неизменно стоящей перед человечеством, — к познанию мира...

Эта книга включает в себя новый и наиболее полный перевод на русский язык дневника знаменитого путешественника, а также не публиковавшуюся ранее на русском языке биографическую книгу известного историка Эрнеста Скотта «Жизнь Лаперуза». Как и все издания серии, книга прекрасно оформлена и насыщена значительным количеством цветных и черно-белых иллюстраций.

**УДК 910.4(100)  
ББК 26.8г**

ISBN 978-5-04-110867-0

© Тексты, переводы, комментарии, иллюстрации, макет, дизайн, оформление. Издательство «ОКО», 2020  
© ООО «Издательство «Эксмо», 2021

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

ПОДАРОЧНЫЕ ИЗДАНИЯ. ВЕЛИКИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

**Жан Франсуа де Лаперуз**

**ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ВСЕМУ МИРУ НА «БУССОЛИ» И «АСТРОЛЯБИИ»**

**Скотт Эрнест**

**ЖИЗНЬ ЛАПЕРУЗА**

Главный редактор *Р. Фасхутдинов*  
Руководитель направления *Т. Коробкина*  
Ответственный редактор *А. Серов*  
Редактор *С. Бабанин*  
Младший редактор *Н. Дьяконова*  
Художественный редактор *Н. Слободянюк*  
Подбор и ретушь иллюстраций *Н. Слободянюк, А. Беззубова*  
Верстка *С. Бебс, М. Теплицкий*  
Корректор *Н. Сидорова*

Страна происхождения: Российская Федерация

Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

**ООО «Издательство «Эксмо»**

123308, Россия, Москва, ул. Зорге, дом 1, строение 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Ресей, Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 ғимарат.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

Тауар белгісі: «Эксмо»

**Интернет-магазин:** [www.book24.ru](http://www.book24.ru)

**Интернет-магазин:** [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

**Интернет-дүкен:** [www.book24.kz](http://www.book24.kz)

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию,

в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасындағы дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды

қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,

Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: [www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ

о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»

[www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)

Өндірген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 15.10.2020. Формат 70x108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 39,2.

Тираж экз. Заказ

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ!



[eksmo.ru](http://eksmo.ru)

МЫ В СОЦСЕТЯХ:

[eksmolive](#)

[eksmo](#)

[eksmolive](#)

[eksmo.ru](#)

[eksmo\\_live](#)

[eksmo\\_live](#)

12+

ISBN 978-5-04-110867-0



9 785041 110867 0 >

В электронном виде книга доступна для покупки  
купить на [www.litres.ru](http://www.litres.ru)

ЛитРес:  
ОДИН КНИЖЕ ДО КНИГ



**book 24.ru**

Официальный  
интернет-магазин  
издательской группы  
«ЭКСМО-АСИ»



## ВЕЛИКИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

*21 января 1793 года — один из самых драматических дней в истории Франции.*

*Людовика XVI ведут на эшафот... За несколько шагов до места казни  
низложенный король обращается к палачу Шарлю Анри Сансону.*

*«Что, что он сказал?» — возбужденно гудит толпа. Просил прощения?*

*Или проклинал? Но нет! Король просто поинтересовался:*

*«Братец, скажи-ка, что слышно об экспедиции Лаперуза?»*

*Скептики возражат — это просто красивая легенда! И, может быть, они правы...*

*Но разве в этом суть? Важен сам факт существования такой легенды.*

*Вторая волна великих географических открытий началась с экспедиций Кука,  
благодаря которым горизонты человечества расширились до невиданных ранее  
пределов. Но Кук погиб, а белых пятен, вопросов и загадок оставалось  
еще ох как много. Внести ясность должна была экспедиция*

*Жана Франсуа де Лаперуза.*

*...1785 год. Могущественный король Людовик XVI ищет надежного человека,  
который возглавит бы французское кругосветное плавание — «наш ответ Куку».*

*Выбор пал на Лаперуза — опытного военного моряка, прошедшего  
не одну кампанию.*

*Напутствуя Лаперуза, король сказал: «Я буду считать самым счастливым  
итогом экспедиции, если она завершится без потерь человеческих жизней».*

*К сожалению, пожелание Людовика не сбылось. Экспедиция пропала в марте  
1788 года: Лаперуз «бесследно исчез в безбрежном синем океане,— писал*

*Томас Карлейль,— и только скорбная загадочная его тень не покидает наши умы  
и сердца». Лишь почти через 40 лет, в 1826 году, на острове Ваникоро,  
в западной части Тихого океана, были обнаружены следы  
пропавшего Лаперуза и его товарищей...*

*Но это была не напрасная жертва. Погибшая экспедиция успела совершить ряд  
географических открытий и в целом выполнила свою задачу:  
внесла неоценимый вклад в продвижение к величайшей цели,  
неизменно стоящей перед человечеством,— познанию мира...*





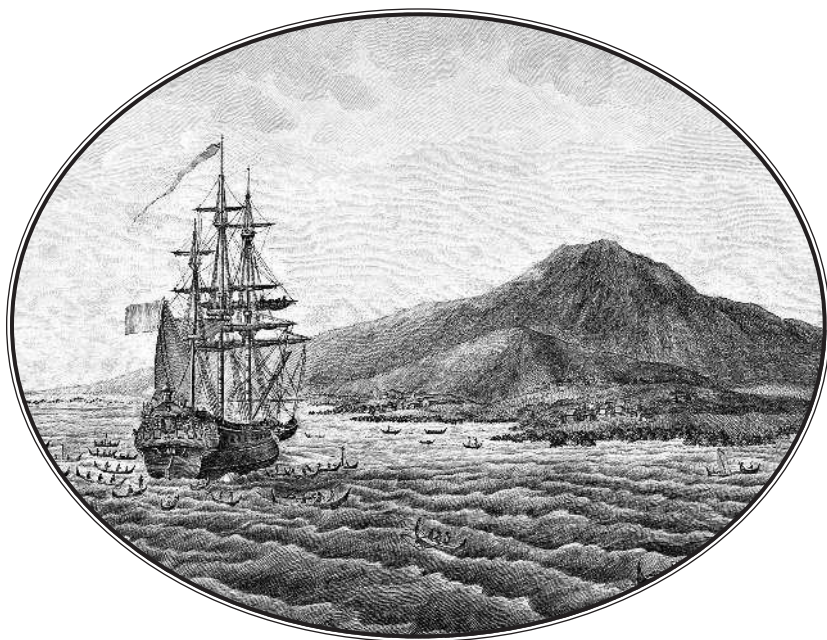
*Жан Франсуа де Гало, граф де Лаперуз*  
1741—1788

---

*Жан Франсуа де Лаперуз*

ПУТЕШЕСТВИЕ  
ПО ВСЕМУ МИРУ  
НА «БУССОЛИ»  
И «АСТРОЛЯБИИ»

---



Москва  
2021

---

## ОБ ЭТОЙ КНИГЕ

*От Издательства*

*Должен ли путешественник обладать даром писателя? В наше время ответ на этот вопрос вряд ли будет однозначным. Если цели сугубо научные, то нет. А если путешественнику нужно стать популярным, нужно рекламировать свою экспедицию, то для этого сейчас в большей степени используются другие средства.*

*Но двести пятьдесят лет назад ситуация была иной. Публика горячо интересовалась новыми открытиями, и, чтобы удовлетворить этот интерес, был доступен по сути единственный способ — описать их на бумаге. Так что любой экспедиции был нужен человек, обладающий литературным даром.*

*Экспедиции под управлением Жана Франсуа де Гало, графа де Лаперуза в этом отношении повезло — таким даром обладал сам командующий. Интересно, что сам Лаперуз очень трепетно относился к своим дневниковым записям. «Если мой дневник опубликуют до моего возвращения, — буквально требовал он в одном из писем, — я прошу, чтобы его редактирование ни в коем случае не доверяли литератору. Ибо последний... пожертвует в угоду красивому слогу точными терминами, предпочтительными для моряка и ученого, потому что они покажутся ему грубыми и варварскими...». Но при этом записки Лаперуза — это ни в коем случае не набор научных фактов; они написаны ярким живым языком, в них очевидно внимание автора к деталям и умение подмечать интересные подробности и характеры.*

*Путешествие Лаперуза закончилось трагически. К счастью, он успел передать в Европу значительную часть своих дневников, а также работ состоявшего при нем художника.*

*Эти дневники были вскоре опубликованы и переведены на многие языки. Однако русского языка в этом списке долго не было. И только сейчас, благодаря нашему изданию, у отечественного читателя появилась уникальная возможность — познакомиться с описанием одного из самых знаменитых путешествий в мировой истории.*

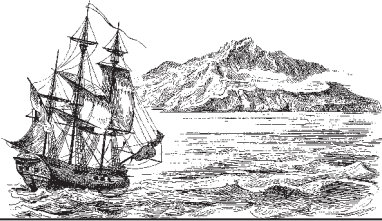
---

---

---

## СОДЕРЖАНИЕ

### Эрнест Скотт ЖИЗНЬ ЛАПЕРУЗА

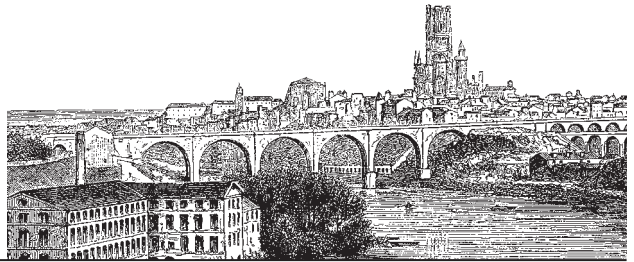


#### Предисловие

*История жизни Лаперуза, несомненно, достойна того, чтобы ее написали и, как мы надеемся, прочитали. Потому что это был добрый, смелый и возвышенно мыслящий человек, великий мореплаватель и настоящий джентльмен.*

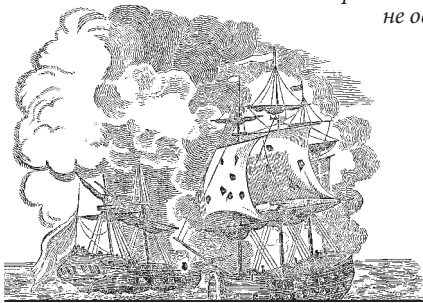
15

#### Глава I. Происхождение, молодость и влияния



17

*Однако никто из многих тысяч людей, родившихся, живших и умерших в старых домах почтенного города, — даже его графы и епископы — не оставил столь глубокого следа в памяти человечества, как мореплаватель Лаперуз.*



#### Глава II. Французский морской офицер

*Лаперуз знал, что если он уничтожит вместе с фортами все припасы британцев, то их ожидает смерть либо от голода, либо от томагавков краснокожих. Поэтому он проследил за тем, чтобы еда и одежда, а также некоторое количество пороха и ружей остались нетронутыми. Он великодушно сказал: «Побежденный враг не должен бояться цивилизованного противника: он становится другом».*

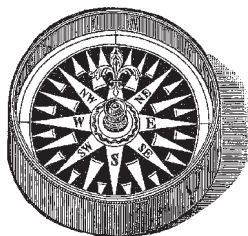
21

#### Глава III. Любовная история Лаперуза



26

*В любви для Лаперуза не имело значения, что у его избранницы нет ни положения, ни состояния. Однако его семья во Франции придерживалась совершенно иных взглядов.*

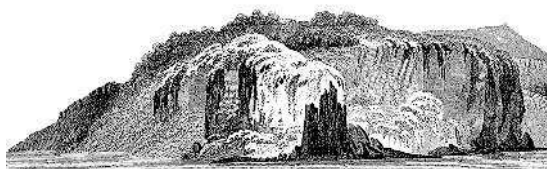


## Глава IV. Исследовательская экспедиция

Людовик немало гордился своими географическими познаниями и дал особую аудиенцию Лаперузу, чтобы устно изложить ему стоящие перед ним задачи, прежде чем вручить их в записи.

32

## Глава V. Начальная часть экспедиции



39

Если бы Лаперуз увидел карту Тихого океана нашего времени, он обнаружил бы на ней группы островов, обведенные цветными кругами, которые обозначают владения великих мировых держав. Его озадачила бы и огорчила эта перемена. Однако его заинтересовала бы история политических движений, приведших к тому, что сильные государства разделили между собой моря и земли, и он осознал бы, что дни хрупкой изоляции ушли навсегда.



## Глава VI. Лаперуз в Тихом океане

«Если бы мой гнев могло утолить убийство нескольких туземцев, у меня была возможность потопить, сжечь и уничтожить сотню их пирог, в которых находилось свыше пятисот человек. Однако я боялся наказать невиновных: голос моей совести спас их жизни».

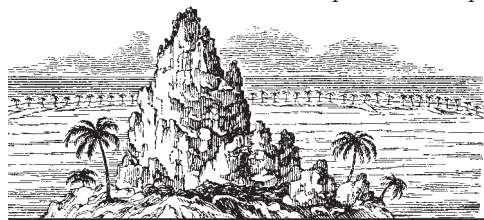
45



## Глава VII. В Ботаническом заливе

52

Еще на Камчатке французы узнали о намерении британцев основать поселение в Новом Южном Уэльсе. Но когда Лаперуз прибыл в Ботанический залив, у него не было определенного представления о том, каких успехов они достигли.



## Глава VIII. Тайна моря

Корабли «Буссоль» и «Астролябия» покинули Ботанический залив 10 марта 1788 года. Отметив этот факт, вполне можно было бы произнести последние слова Гамлета: «дальнейшее — молчанье».

60

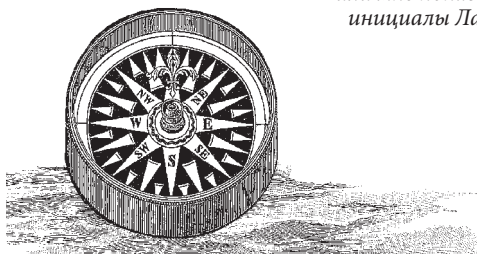


## Глава IX. Открытие капитана Диллона



65

«Тщательно осмотрев эту гарду, — пишет Диллон, — я обнаружил или мне показалось, что я обнаружил, выгравированные на ней инициалы Лаперуза. Это пробудило во мне первые подозрения и помогло быть более точным в своих вопросах».



## Глава X. Слава Лаперуза

Де Лессепс, участвовавший в экспедиции до отбытия с Камчатки, оставил краткую, но замечательную характеристику этого человека: «Он был совершенным джентльменом, непревзойденно утонченным и остроумным, и обладал всеми очаровательными манерами, присущими восемнадцатому столетию».

69

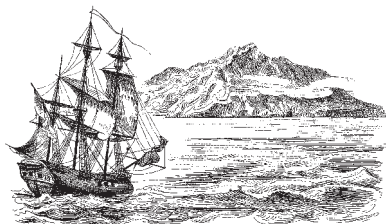
## Жан Франсуа де Гало, граф де Лаперуз ДНЕВНИК ЭКСПЕДИЦИИ

### Глава I. Август — ноябрь



73

Цели экспедиции. — На рейде Бреста. — Мадейра и Teneriffe. — Восхождение на пик Teneriffe. — Остров Триндади. — Прибытие на остров Санта-Катарина у побережья Бразилии.

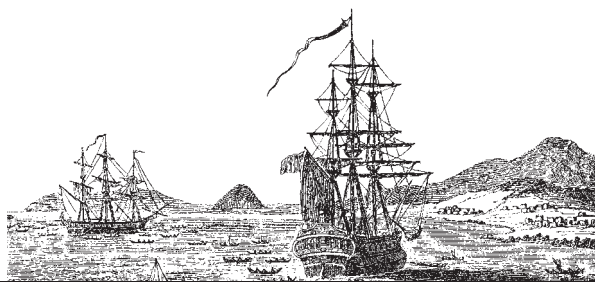


### Глава II. Ноябрь 1785 — январь 1786

Описание острова Санта-Катарина. — Наблюдения и события во время пребывания там. — Плавание вокруг мыса Горн. — Прибытие в Консепсьон (Чили).

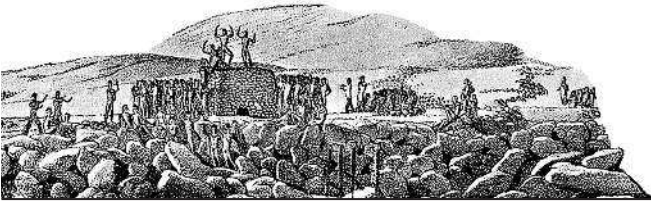
89

### Глава III. Февраль — апрель 1786



104

Описание Консепсьона. — Нравы и обычаи местных жителей. — Отплытие из Талькауано. — Прибытие на остров Пасхи.



Глава IV.  
Апрель 1786

Описание острова Пасхи.— События и происшествия,  
которые имели место там.— Нравы и обычаи местных жителей.

116

Глава V.  
Апрель 1786.  
Донесение мсье де Лангля



126

Поход мсье де Лангля во внутреннюю часть острова Пасхи.— Новые наблюдения  
о нравах и ремеслах туземцев, качестве почвы, земледелии и проч.

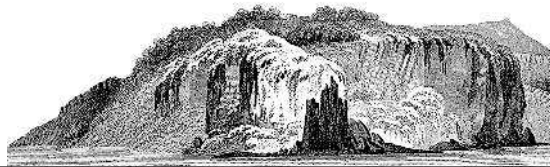


Глава VI.  
Апрель — июнь 1786

Отплытие от острова Пасхи.— Астрономические наблюдения.—  
Прибытие на Сандвичевы острова.— Стоянка в заливе Калепелено  
острова Мауи.— Отплытие от острова Мауи.

130

Глава VII.  
Июнь — июль 1786



144

Отдаление от Сандвичевых островов.— Признаки приближения к американскому  
побережью.— Вид горы Св. Ильи издалека.— Открытие залива Де-Монти.—  
Наши шлюпки исследуют устье большой реки и очень глубокую бухту.—  
Благоприятные донесения наших офицеров побуждают нас  
войти в нее.— Опасности, которым мы подверглись.—  
Описание бухты, которую я назвал гаванью Французов.—  
Нравы и обычаи индейцев.— Торговля с ними.

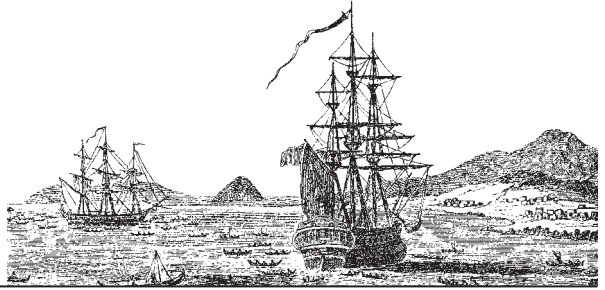


Глава VIII.  
Июль 1786

Продолжение нашего пребывания в гавани Французов.— Печальное  
происшествие перед самым отплытием.— Описание происшествия.—  
Возвращение на первую якорную стоянку.— Отплытие.

158

Глава IX.  
Июль 1786



172 Описание гавани Французов. — Ее широта и долгота. — Преимущества и неудобства этой бухты. — Растительность и горные породы. — Животный мир. — Нравы и обычаи индейцев. — Их ремесла, оружие, одежда и склонность к воровству. — Веские основания полагать, что лишь русские имеют косвенное сообщение с этим народом. — Их музыка, танцы и страсть к игре. — Описание их языка.



Глава X.  
Август — сентябрь 1786

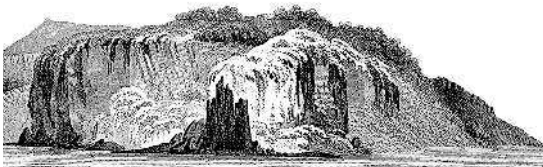
Отплытие из гавани Французов. — Исследование побережья Америки. — Залив Островов. — Гавань Лос-Ремедиос и залив Букарели штурмана Морелля. — Острова Круайера. — Острова Сан-Карлос. — Описание побережья между Кросс-саундом и мысом Гектора. — Исследование большого залива или пролива и определение его долготы. — Острова Сартина. — Лесистый мыс капитана Кука. — Проверка показаний наших хронометров. — Подводные скалы. — Острова Неккера. — Прибытие в Монтерей.

186



Глава XI.  
Сентябрь 1786

202 Описание залива Монтерей. — Исторический очерк двух Калифорний и католических миссий. — Нравы и обычаи обращенных и необращенных индейцев. — Фрукты, зерновые и бобовые всевозможных видов. — Животный мир. — Военное устройство двух провинций. — Заметки о возможностях торговли.



Глава XII.  
Сентябрь 1786

Астрономические наблюдения. — Сравнение результатов наблюдений с показаниями наших хронометров, исходя из которых мы составили карту американского побережья. — Основания полагать, что наш труд заслуживает доверия мореплавателей. — Заметки о языке племен, обитающих вблизи Монтерей.

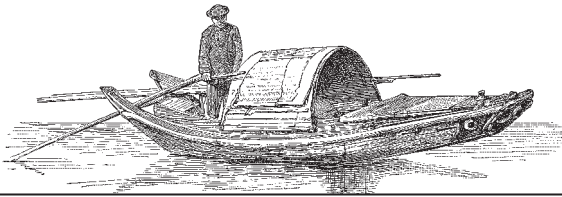
223

Глава XIII.  
Сентябрь 1786 — январь 1787



228

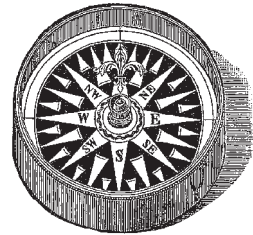
Отплытие из Монтерея. — Наш предполагаемый маршрут через Западный океан в Китай. — Тщетный поиск острова Нуэстра-Сеньора-де-ла-Горта. — Открытие острова Неккера. — Подводная скала, с которой мы едва не столкнулись ночью. — Описание скалы. — Тщетные поиски острова Ла-Мира и острова Садов. — Мы подходим к острову Асунсьон, одному из Марианских островов. — Описание и точное положение острова. — Ошибка на старинных картах Марианских островов. — Мы определяем широту и долготу островов Банши. — Становимся на якорь в порту Макао.



Глава XIV.  
Январь — февраль 1787

Прибытие в Макао. — Стоянка на рейде Тайты. — Любезный прием со стороны губернатора. — Описание Макао. — Форма правления. — Население. — Отношения с Китаем. — Отплытие из Макао. — Переход к острову Лусон. — Неясность положения мелей Болинао, Масинлок и Маривелес. — Описание деревни Маривелес. — Мы входим в Манильский залив через южный проход после тщетной попытки пройти северным проходом. — Замечание о безопасном лавировании в Манильском заливе. — Стоянка в Кавите.

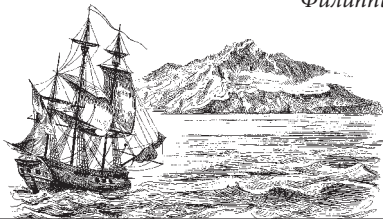
239



Глава XV.  
Февраль — апрель 1787

253

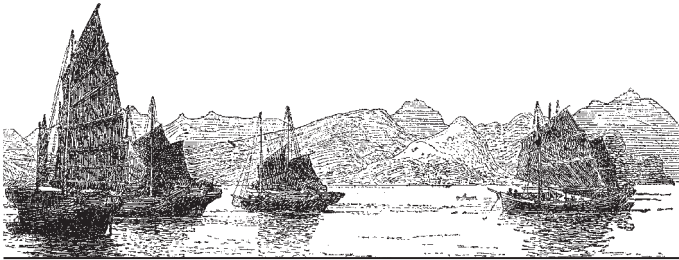
Прибытие в Кавите. — Особенности нашего приема комендантом. — лейтенант корабля отправлен к генерал-губернатору Манилы. — Прием у губернатора. — Заметки о Кавите и его военном порте. — Описание Манилы и окрестностей. — Недостатки установленной здесь формы правления. — Покаянные шествия во время Страстной недели. — Импорт табака. — Учреждение новой компании на Филиппинах. — Заметки о Южных Филиппинских островах. — Непрерывные войны с магометанами, или маврами, этих островов. — Пребывание в Маниле. — Военное состояние острова Лусон.



Глава XVI.  
Апрель — май 1787

Отбытие из Кавите. — Песчаная отмель посреди пролива между Лусоном и Формозой. — Ее широта и долгота. — Становимся на якорь в открытом море в двух лье от старинного форта Зеландия. — На следующий день продолжаем путь. — Описание Пескадорских островов, или Пэнху. — Проходим возле острова Ботол-Табакосима. — Подходим к острову Куми, образующему часть Ликейского царства. — Фрегаты входят в Японское море и двигаются вдоль китайского побережья. — Направляемся к острову Квельпарт. — Идем вдоль корейского побережья и каждый день производим астрономические наблюдения. — Описание Квельпарт, Кореи и проч. — Открытие острова Дажеле, его широта и долгота.

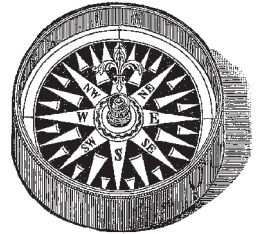
269



Глава XVII.  
Май — июль 1787

Направляемся к северо-западной части Японии. — Вид мыса Ното и острова Йоцисима. — Мы встречаем несколько японских и китайских судов. — Возвращаемся к побережью Татарии и достигаем его на 42° северной широты. — Остановка в бухте Терней. — Описание этой страны. — Отправляемся в путь после трехдневного отдыха. — Заходим в бухту Сюффрена.

283



Глава XVIII.  
Июль 1787

295 Мы продолжаем идти на север. — Вдалеке на востоке видим горные вершины. — Мы понимаем, что движемся в проливе. — Берем курс на остров Сахалин. — Остановка в заливе Де-Лангля. — Нравы и обычаи местных жителей. — Их сообщения побуждают нас продолжать движение на север. — Мы идем вдоль берега острова. — Остановка в заливе Д'Эстена. — Мы обнаруживаем, что пролив между островом и Татарией преграждают мели. — Заходим в залив Де-Кастри у побережья Татарии.



Глава XIX.  
Июль — август 1787

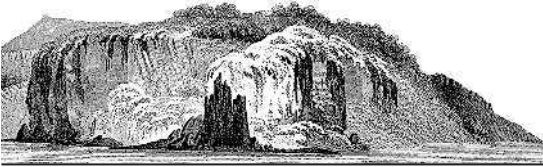
Стоянка в заливе Де-Кастри. — Описание залива и татарской деревни. — Нравы и обычаи местных жителей. — Их уважение к могилам и собственности. — Наше полное доверие к ним. — Их нежное отношение к своим детям. — Их тесная связь друг с другом. — Мы встречаем четыре незнакомые пироги в заливе и получаем сведения географического характера. — Природные запасы залива Де-Кастри. — Животный мир, растения и минералы.

312

Глава XX.  
Август — сентябрь 1787



324 Отплытие из залива Де-Кастри. — Открытие пролива, разделяющего Йессо и Оку-Йессо. — Остановка в заливе Крильон возле оконечности острова Чока, или Сахалина. — Описание местных жителей и их поселения. — Мы проходим через пролив и подтверждаем все открытия голландцев на «Кастрикуме». — Остров Штатов. — Пролив Фриза. — Остров Компании. — Острова Четырех Братьев. — Остров Марикан. — Мы проходим вдоль Курильских островов и направляемся к Камчатке.



## Глава XXI. Сентябрь 1787

Дополнение к предыдущим главам. — Новые сведения о восточном побережье Татарии. — Сомнения в предполагаемой ловле жемчуга, о которой упоминали иезуиты. — Физические различия между островитянами и жителями континента. — Бедность этой страны. — Невозможность ведения какой-либо прибыльной торговли здесь. — Словарь жителей острова Чока, или Сахалина.

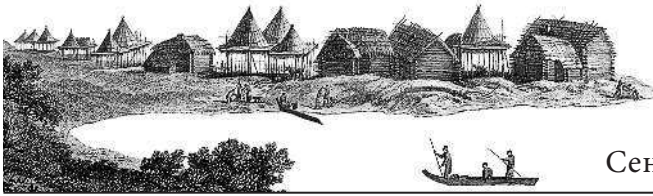
339

## Глава XXII. Сентябрь 1787



348

Стоянка в Авачинской бухте. — Любезный прием со стороны поручика Хабарова. — Прибытие мсье Козлова-Угренина, губернатора Охотска, в Петропавловск. — Его сопровождают мсье Шмалев и несчастный Ивашкин, который пробуждает в нас живейшее участие. — Благосклонность губернатора по отношению к нам. — Бал, устроенный камчадалами. — Из Охотска прибывает курьер с письмами нам из Франции. — Мы обнаруживаем могилы мсье де ла Круайера, а также капитана Клерка и помещаем на них медные таблички с надписью. — Новые взгляды мсье Козлова касательно управления Камчаткой. — Мы получаем разрешение отправить нашего переводчика с донесениями во Францию. — Отплытие из Авачинской бухты.

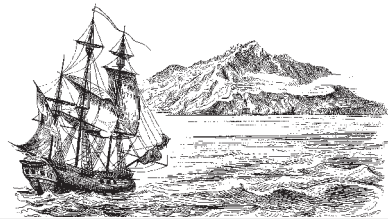


## Глава XXIII. Сентябрь — декабрь 1787

Общие сведения о Камчатке. — Указания для безопасной навигации в Авачинской бухте. — Мы проходим 300 лье вдоль параллели 37° 30' в поисках земли, якобы открытой испанцами в 1620 году. — В третий раз пересекаем экватор. — Мы видим острова Мореплавателей, пройдя мимо острова Дейнджер Байрона. — Нас посещает множество туземцев на пирогах. — Торговля с ними. — Мы отдаем якорь возле острова Маоуна.

367

## Глава XXIV. Декабрь 1787



385

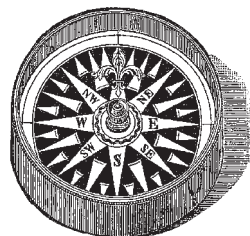
Нравы, костюмы, ремесла и обычаи жителей Маоуны. — Контраст красоты и плодородия острова с жестокостью его обитателей. — Поднимается очень высокая волна, и мы вынуждены сняться с якоря. — Мсье де Лангль высаживается на берег на четырех баркасах, чтобы пополнить запасы воды. — Его убивают, подобная судьба постигает еще одиннадцать человек с двух кораблей. — Подробный отчет о происшествии.



Глава XXV.  
Декабрь 1787

*Отплытие с острова Маонуна. — Описание острова Ойолава. — Торговля с туземцами. — Остров Пола. — Новые подробности касательно нравов, обычаев и ремесел жителей этих островов и плодов их земли. — Случайно подходим к Кокосовому острову и острову Предателей.*

401

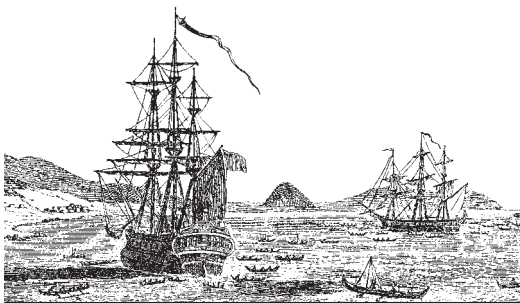


Глава XXVI.  
Декабрь 1787 — январь 1788

414

*Отплытие от островов Мореплавателей. — Мы направляемся к островам Дружбы. — Случайно подходим к острову Вавау и другим островам этого архипелага, весьма неточно нанесенным на карты. — Жители Тонгатапу спешат к нам для торговли. — Становимся на якорь возле острова Норфолк. — Описание этого острова. — Прибытие в Ботанический залив.*

## ПРИЛОЖЕНИЯ



Последнее письмо Лаперуза

*«Эта часть нашей экспедиции, самая трудная несомненно, поскольку она проходила в широтах совершенно новых для мореплавателей, оказалась тем не менее единственной, в которой мы избежали любых несчастий».*

435

Хронология экспедиции Лаперуза  
и поисков ее следов



437